



SERWIS INFORMACYJNY

Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji

tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl

2013(1546)

środa, 14 sierpnia 2013 r.

Z MAGISTRATU:

MAGISTRAT 16 SIERPANIA

16 sierpnia (piątek) magistrat będzie przyjmował mieszkańców do godz. 15:30. Kasy będą czynne do godz.15:15.

To informacja ważna dla mieszkańców, którzy chcieli w tym dniu skorzystać ze stanowisk czynnych do godz. 18.00, jak np. stanowiska meldunkowe czy punkt wydawania dowodów osobistych.

16 sierpnia również Urząd Stanu Cywilnego będzie przyjmował mieszkańców do godz. 15.30.

W sobotę (17 sierpnia) pracownicy Urzędu Stanu Cywilnego przy ul. Lubelskiej 27 pełnić będą dyżur w zakresie rejestracji zgonów. Akty zgonów będą sporządzane od godz. 7.40 do godz. 15.20. Jednocześnie pod numerem tel. 12 61 65 529 pracownik USC będzie udzielał informacji w tym zakresie. (joanna.dubiel@um.krakow.pl)

JEDYNA TAKA NOC JUŻ DZIŚ!

Najstarsze krakowskie parafie to temat przewodni tegorocznej edycji Nocy Cracovia Sacra. Wydarzenie, w którym udział weźmie kilkanaście krakowskich kościołów i klasztorów, jedna synagoga oraz klasztor w Staniątkach rozpocznie się dziś 14 sierpnia (środa) i potrwa do późnych godzin wieczornych 15 sierpnia (czwartek). Noc Cracovia Sacra zostanie uroczystie zainaugurowana o godz. 15:30 w klasztorze oo. Bernardynów (aula św. Szymona), ul. Bernardyńska 2. Wstęp do wszystkich miejsc będzie bezpłatny, do kilku z nich będą obowiązywały bezpłatne wejściówki.

Noc Cracovia Sacra, która jest organizowana 14 sierpnia i 15 sierpnia (w uroczystość Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny), ma na celu pokazanie fenomenu religijnego miasta. Na tę noc najpiękniejsze świątynie, wraz z obiektami klasztornymi Krakowa i okolic, umożliwiają zwiedzającym odkrywanie kościelnych zabytków, poznawanie tajników życia mnichów oraz klasztornych skarbców, które na co dzień pozostają zamknięte.

„W związku z ogromnym zainteresowaniem zwiedzających, inaczej niż pozostałe wydarzenia z cyklu Krakowskie Nocy, Cracovia Sacra, decyzją Prezydenta Miasta Krakowa, trwa dłużej i jest Nocą podwójną” – mówi Stanisław Dziedzic, Dyrektor Wydziału Kultury i Dziedzictwa Narodowego UMK.

W wydarzeniu udział weźmie kilkanaście krakowskich kościołów i klasztorów, jedna synagoga oraz klasztor w Staniątkach. W programie Nocy znajdzie się ponad 20 koncertów, podczas których wystąpią m.in. Natalia Niemen, Łucja Czarnecka, Wiktoria Bisztyga, Elżbieta Towarnicka, a także artyści Krakowskiej Opery Kameralnej i muzycy Capelli Cracoviensis. W Bazylice św. Trójcy (oo. Dominikanie) będzie można wysłuchać koncertu na podstawie Pasji wg św. Łukasza Krzysztofa Pendereckiego. Wystąpią m.in. Maja Komorowska, Wioletta Chodowicz i Mariusz Godlewski. Z kolei w kościele św. Mikołaja będzie można zobaczyć spektakl poetycko-muzyczny oparty m.in. na poezji Jana Pawła II i ks. Jana Twardowskiego, pt. „Co może jeden człowiek”. Wystąpią: Jan Nowicki, Marek Strykowski, Cezary Chmiel i Tomasz Kudyk.

W czasie Nocy będzie można zobaczyć liczne wystawy, m.in. „Alteembasy i inne skarby łączone z Kaplicą Zygmuntowską” w Bazylice Archikatedralnej na Wawelu, „Rękopisy i starodruki na Skałce” w Bazylice Paulinów na Skałce, „Sankt Petersburg oczami Aniołów - Widok z Soboru Św. Izaaka”, przygotowanej przez Państwowe Muzeum „Katedra św. Izaaka” w Sankt Petersburgu w Bazylice Nawiedzenia Najświętszej Maryi Panny na Piasku (oo. Karmelici) oraz „Skarby za klauzurą ukryte” w kapitularku Bazyliki św. Trójcy (oo. Dominikanie) na której będzie można zobaczyć wyjątkowy, nie pokazywany publicznie obraz Matki Boskiej z Dzieciątkiem w typie Hodegetria zwany obrazem Matki Boskiej Chórkowej.

Wstęp do wszystkich miejsc będzie bezpłatny, tylko w kilku miejscach obowiązywać będą bezpłatne wejściówki do odbioru w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego przy ul. Powiśle 11 w Krakowie od 10 sierpnia (sobota). Tak będzie w przypadku zwiedzania krypty w Opactwie oo. Benedyktynów w Tyńcu, zwiedzania za klauzurą chóru zakonnego, kapitularku oraz dawnej celi aptecznej w Opactwie św. Wojciecha Mniszek Benedyktynek w Staniątkach (bezpłatne wejściówki do odbioru także w Zamku w Niepołomicach od 10 sierpnia) oraz na koncert „Kultura żydowska i europejska tradycja muzyczna” w Starej Synagodze.

Noc Cracovia Sacra to także imprezy towarzyszące. W tym roku to: Cudowna Moc Bukietów organizowana 15 sierpnia przez Instytut Dziedzictwa, a także zwiedzanie dwóch wystaw przygotowanych przez Muzeum Archeologiczne w Krakowie („Dzieje Rynku Głównego w Krakowie i kościoła św. Wojciecha” oraz „Dzieje najstarsze i stare gmachu Muzeum Archeologicznego w Krakowie”). Z kolei Tygodnik Powszechny zaprasza na pokaz filmu M. Frammartino „Le Quattro Volte” w kościele oo. pijarów ul. Pijarska 2. Początek o godz. 21:00 (14 sierpnia, środa). Przed wyświetleniem kilka słów o filmie powie

redaktor senior „TP”, ks. Adam Boniecki (za udostępnienie filmu Tygodnik Powszechny dziękuje Stowarzyszeniu Nowe Horyzonty, a za zgodę na projekcję w kościele - ks. rektorowi Mieczysławowi Rolce i krakowskim pijarom).

Noc Cracovia Sacra organizowana jest już po raz szósty przez Urząd Miasta Krakowa. W ubiegłorocznej edycji kościoły i klasztory odwiedziło ponad 37 tys. osób.

Patronat medialny nad tegoroczną edycją wydarzenia objęli: Dziennik Polski, TVP Kraków, Radio Kraków, Tygodnik Powszechny, Gość Niedzielny, portal Magiczny Kraków, Dwutygodnik Miejski KRAKÓW.PL oraz miesięcznik Karnet.

Dodatkowe informacje są dostępne na stronach internetowych: www.krakowskienoce.pl oraz www.krakow.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

MASZ WPŁYW NA ROZWÓJ KRAKOWA

W poniedziałek (19 sierpnia) mija termin zgłaszania uwag do projektu Studium. Dokument w wersji „papierowej” i elektronicznej obejrzało już ponad 20 tysięcy osób. Projekt wciąż jest dostępny internecie pod adresem: planowanie.um.krakow.pl.

Uwagi z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i adresu oraz z oznaczeniem nieruchomości, której uwaga dotyczy, można wnosić:

- na piśmie w Urzędzie Miasta Krakowa w Punktach Obsługi Mieszkańców (stanowiska informacyjno-podawcze),

- drogą pocztową na adres: Urząd Miasta Krakowa, Biuro Planowania Przestrzennego, ul. Sarego 4, 31-047 Kraków,

- drogą elektroniczną: opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub poprzez Elektroniczną Platformę Usług Administracji Publicznej.

Do składania uwag dotyczących projektu zmiany Studium można wykorzystać zamieszczony formularz dostępny pod adresem: planowanie.um.krakow.pl.

Przypomnijmy, że Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego to obok Strategii Rozwoju Miasta najważniejszy dokument planistyczny gminy. Jest podstawą do tworzenia planów zagospodarowania, które określają zasady kształtowania przestrzeni.

Studium musi obrazować aktualne dążenia miasta i stan zainwestowania. Obecnie obowiązujący dokument - z 2003 roku - nie spełnia już tego warunku i dlatego podjęto decyzję o konieczności jego zmiany.

Nad zmianą Studium pracuje zespół pod kierownictwem arch. Elżbiety Koterby - Zastępcy Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rozwoju Miasta. Pracom tym towarzyszył szereg pozaustawowych konsultacji z przedstawicielami wielu środowisk. W styczniu z roboczym projektem dokumentu zapoznaly się Rady Dzielnic (a więc za ich pośrednictwem mieszkańcy), przekazując sugestie przydatne planistom do dalszych prac.

W kwietniu Miejska Komisja Urbanistyczno - Architektoniczna wydała jednogłośnie pozytywną opinię, z zaleceniami dalszych prac. MKUA podkreśliła też wysoki poziom opracowania i nowatorskie rozwiązania. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

RAJDOWY FINAŁ W KRAKOWIE!

Uliczny tor gokartowy przy Błoniach, 18 zawodników walczących o zwycięstwo, pokazy mistrzów rajdowych – Michała Kościuszko, Adama Małysza i Jakuba Przygońskiego, a przede wszystkim wielkie sportowe emocje. To wszystko czeka na uczestników Ogólnopolskiego Finału Red Bull Kart Fight, który odbędzie się w najbliższy czwartek (15 sierpnia) przy al. 3 Maja. Start o godz. 14:30. Wstęp wolny.

Organizowana w Krakowie impreza zakończy krajową edycję międzynarodowego programu kartingowego Red Bull Kart Fight, którego celem jest wyłonienie najszybszego amatorskiego kierowcy gokartowego na świecie.

Aby dotrzeć do krakowskiego, ogólnopolskiego finału zawodnicy musieli przejść kwalifikacje lokalne (odbywające się na 30 torach kartingowych w całej Polsce), a potem regionalne – organizowane w jednym z trzech miast: w Tarnowie (20 lipca), Warszawie (27 lipca) lub Sopocie (3 sierpnia). W stolicy Małopolski o wygraną powalczy 18 zawodników z całego kraju, którzy podczas eliminacji uzyskali najlepsze czasy przejazdów. Ten, kto zwycięży w Krakowie nie tylko zdobędzie tytuł najszybszego kierowcy kartingowego w Polsce, ale będzie również reprezentował nasz kraj w Światowym Finale Red Bull Kart Fight, który odbędzie się w kwietniu 2014 r. w austriackim Spielberg, w ramach wiosennego otwarcia toru Red Bull Ring.

W ramach imprezy poza kartingowymi zmaganiem kierowców-amatorów będzie można również oglądać pokazowe przejazdy samochodowe rajdowych mistrzów – Michała Kościuszko (WRC) – ambasadora projektu Red Bull Kart Fight, Adama Małysza (rajdy terenowe) oraz Jakuba Przygońskiego (drift).

Finał imprezy oraz pokazy mistrzów będą transmitowane na żywo przez TVP Sport (godz. 15:30-16:30). Całe wydarzenie, w trybie on-line, będzie można również oglądać na: www.redbullkartfight.pl.

Organizatorem Ogólnopolskiego Finału Red Bull Kart Fight jest Red Bull Sp. z o.o. we współpracy z Gminą Miejską Kraków - Urzędem Miasta Krakowa.

Partnerzy programu Red Bull Kart Fight: RMF FM, TVP Sport, Red Bull Mobile, Interia.pl, Gazeta Wyborcza, Bravo Sport. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

RED BULL KART FIGHT - ZMIANY W ORGANIZACJI RUCHU

W związku z organizacją Ogólnopolskiego Finału Red Bull Kart Fight pojawią się czasowe zmiany w organizacji ruchu.

Od 14 sierpnia (środa) godz. 6:00 do 16 sierpnia (piątek) godz. 6:00 al. 3 Maja będzie zamknięta dla ruchu kołowego i rowerowego – samochody będą kierowane

objazdem przez ul. Focha. Piesi będą mogli się poruszać zgodnie z oznakowaniem (po Błoniach oraz ul. Reymana). Czasowo zostanie również wyłączona linia tramwajowa na Cichy Kącik – tramwaj nie będzie kursował od północy 14/15 sierpnia do północy 15/16 sierpnia.

Na potrzeby imprezy przy al. 3 Maja zostaną także wykonane dwa, czasowe przejazdy asfaltowe między deptakiem a jezdnią. Po zakończeniu imprezy przejazdy zostaną zdemontowane, a teren zielony w pełni zrekultywowany.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

BUKIETY MAJĄ MOC!

Według starego zwyczaju 15 sierpnia, na Święto Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny zwane Świętem Matki Boskiej Zielnej przygotowano wiązanki z ziół, kwiatów i owoców. Bukiety zielne poświęcano zaznaczając w ten sposób szacunek dla natury, która żywi, leczy i zachwyca. Z tą tradycją związany jest konkurs „Cudowna Moc Bukietów”, który po raz czwarty, właśnie 15 sierpnia (czwartek) organizuje Instytut Dziedzictwa.

Piękny polski zwyczaj przypomina starszym i uczy młodych, że na łąkach i w ogrodach rosną wspaniałe zioła, które stosować można jako przyprawy w kuchni, oraz w ziołolecznictwie. Układanie bukietów jest doświadczeniem artystycznym i botanicznym dostępnym dla każdego. Bajecznie kolorowe, pachnące kompozycje pobudzają wyobraźnię.

W konkursie „Cudowna Moc Bukietów” mogą wziąć udział wszyscy mieszkańcy województwa małopolskiego oraz turyści. Nie ma ograniczeń wiekowych. Konkurs dotowany jest wieloma cennymi nagrodami, a rozstrzygnięcie będzie miało miejsce 15. sierpnia na scenie usytuowanej na Małym Rynku w Krakowie o godz. 14:30. Bukiety konkursowe ocenianie będą w trzech kategoriach: Tradycyjny Bukiet Zielny; Bukiet Miejski oraz Mały Bukiet – konkurs dla dzieci. Bukiety będą przyjmowane od godz. 10:00-13:00, o godz. 13:15 bukiety zostaną poświęcone.

Instytut Dziedzictwa wraz z Muzeum Farmacji UJ zaprasza również na warsztaty zielarskie. Szczegółowe informacje oraz rejestracja na stronach www.instytutdziedzictwa.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

MUZYKA W STARYM KRAKOWIE

Już jutro (15 sierpnia, czwartek) rozpocznie się „Muzyka w Starym Krakowie” – jeden z najstarszych polskich festiwali, odbywających się w krakowskich zabytkowych wnętrzach. Koncert inauguracyjny odbędzie się w kościele oo. Augustianów przy ul. Augustiańskiej 7. Początek godz. 20:15. Koncerty organizowane będą codziennie aż do 31 sierpnia. Patronat nad wydarzeniem objął Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.

Przypomnijmy, że celem festiwalu jest zaprezentowanie wybitnych solistów

i zespołów polskich, zwłaszcza tych, pochodzących z Krakowa. Do udziału w festiwalu, oprócz gwiazd, zapraszani są również młodzi-zdolni artyści.

Program festiwalu „Muzyka w Starym Krakowie” nie zamyka się w wąskiej tematyce. Jest tak pomyślany by podczas dwóch tygodni jego trwania, słuchacze mogli wybierać muzykę, która jest im najbliższa, od średniowiecza po czasy współczesne. Również artystom pozostawia się swobodę w doborze repertuaru, w którym czują się najlepiej. Koncerty odbywają się przez codziennie w innych, zabytkowych wnętrzach, m.in. w kościołach, klasztorach, synagogach i muzeach.

Organizatorem festiwalu jest Fundacja Capella Cracoviensis. Repertuar, miejsca koncertów, ceny biletów oraz więcej informacji można znaleźć na stronie: www.mwsk.pl. (ewa.urbanowicz@um.krakow.pl, katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl).

DARMOWE WEJŚCIÓWKI NA BASEN

Dobra wiadomość dla dzieci i młodzieży objętych Programem Krakowska Karta Rodzinna 4+: są darmowe bilety wstępu na basen przy ul. Bulwarowej!

Codziennie do końca sierpnia, w kasie basenu czeka 10 bezpłatnych całodziennych wejściówek na basen. Ufundował je Klub Sportowy Wanda. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

MUZEUM JP II PODRÓŻUJE PO EUROPIE

Mobilne Muzeum Jana Pawła II kontynuuje swoją podróż po Europie. Wystawę obejrżeli już mieszkańcy Wiednia i włoskiego Loreto. Od dziś (14 sierpnia, środa) do niedzieli (18 sierpnia) będzie ją można zwiedzać w Fatimie w Portugalii. Kolejne przystanki Muzeum to: Santiago de Compostela w Hiszpanii (20-21 sierpnia) oraz Lisieux we Francji (24-25 sierpnia).

Mobilne Muzeum Jana Pawła II podróżuje po Europie w ramach projektu „Promocja oferty turystyki religijnej Małopolski na arenie międzynarodowej” realizowanemu przez Województwo Małopolskie i Kraków przy współpracy z krakowskim Centrum Jana Pawła II „Nie lękajcie się!”.

Na wystawie można zobaczyć pamiątki takie jak: zegar z biurka w Castel Gandolfo, różaniec Ojca Świętego, pióro z lat. 60. XX w. którym posługiwał się ks. kard. Karol Wojtyła, krzyż pectoralny Jana Pawła II wykonany z okazji 25-lecia pontyfikatu, Mitra papieska z Tor Vergata, Ornat Ojca Świętego Jana Pawła II ze Światowego Dnia Młodzieży w Rzymie w 2000 i wiele innych.

Osoby zwiedzające ekspozycję mają okazję do chwili refleksji nad życiem i przesłaniem bł. Jana Pawła II oraz możliwość zapoznania się z filmami i materiałami promującymi Kraków i Region Małopolski. Na specjalnie przygotowanych planszach pokazano także, jak rozwija się krakowskie Centrum „Nie lękajcie się!”. Podczas przejazdu Muzeum przez główne centra religijne Europy zwiedzającym prezentowane są również małopolskie miejsca kultu religijnego – turyści otrzymują specjalnie wydane katalogi

i mapy. Wydawnictwa zostały przygotowane w sześciu wersjach językowych (polskiej, angielskiej, włoskiej, hiszpańskiej, francuskiej i portugalskiej). Informacje o ofercie religijnej Małopolski można znaleźć także na portalu www.sacrum.visitmalopolska.pl, który działa w sześciu wersjach językowych (polskiej, angielskiej, włoskiej, hiszpańskiej, francuskiej i portugalskiej).

Przypomnijmy, że głównym celem projektu „Promocja oferty turystyki religijnej Małopolski na arenie międzynarodowej” jest zwiększenie zainteresowania potencjalnych turystów zagranicznych ofertą turystyki religijnej Małopolski i Krakowa. Twórcom projektu zależy m.in. na tym aby nasz region był postrzegany jako centrum turystyki religijnej i przyciągał jak największą liczbę gości zainteresowanych tego typu ofertą.

Wartość projektu, dofinansowanego z Małopolskiego Regionalnego Programu Operacyjnego na lata 2007-2013, to 1 160 922 zł. Liderem projektu jest Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego, a partnerem Urząd Miasta Krakowa. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

PIENIĄDZE KTÓRE POMOGĄ DZIECIOM

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej otrzymał od Solury – miasta partnerskiego Krakowa, datek w wysokości 3 tysięcy EURO. Pieniądze z rąk burmistrza Kurta Fluri i towarzyszących mu członków Rady i Urzędu Miasta Solury odebrała Józefa Grodecka – Dyrektor MOPS. Fundusze pomogą wyposażyć placówkę opiekuńczo – wychowawczą dla dzieci, która będzie działać przy ul. Działkowej.

Solura, czyli Solothurn w Szwajcarii, jest miastem partnerskim Krakowa od ponad 20 lat. Raz na cztery lata Kraków odwiedza delegacja przedstawicieli Rady i Urzędu Miasta Solury, przekazując datek pieniężny na wyznaczony cel dobroczynny.

Beneficjentami tej tradycji w poprzednich latach byli: Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego, Specjalistyczny Miejski Szpital im. Gabriela Narutowicza i Szpitalny Oddział Ratunkowy.

Pieniądze, które odebrała Dyrektor MOPS zostaną przeznaczone na wyposażenie placówki opiekuńczo – wychowawczej dla dzieci. W przeznaczonym przez miasto lokalu przy ul. Działkowej zostanie uruchomiona filia takiej placówki działającej przy ul. Parkowej. Jeszcze w tym roku w nowym domu zamieszka i znajdzie opiekę 12 dzieci, w wieku od 10 lat.

Umowa o partnerstwie pomiędzy Krakowem i szwajcarską Solurą została podpisana 6 listopada 1990 r. Solura i Kraków chętnie współpracują ze sobą przede wszystkim w dziedzinie kultury, współpracy samorządów oraz pomocy socjalnej. Naturalną więź między Krakowem i Solurą stanowi osoba Tadeusza Kościuszki, który pod koniec życia osiedlił się i zmarł w Solurze. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

PIENIĄDZE NA PODRĘCZNIKI

Do 9 września można składać wnioski o dofinansowanie zakupu podręczników w ramach programu „Wyprawka Szkolna”. Pomoc przysługuje rodzinom, których dochód nie pozwala na całkowite sfinansowanie książek oraz wychowującym niepełnosprawne dziecko. Wnioski są dostępne pod adresem www.mops.krakow.pl, portal edukacyjny.krakow.pl oraz w szkołach i w filiach MOPS.

Wysokość pomocy dla rodzin, które nie są w stanie samodzielnie sfinansować zakupu wszystkich podręczników zależy od dochodu oraz szkoły, do której uczęszcza dziecko. Wynosi ona od 225 do 445 zł. Dla uczniów klas I dochód na osobę w rodzinie nie może przekraczać 539 zł netto. Kryterium dochodowe dla uczniów klas II-III i V szkoły podstawowej oraz uczniów klas II-III i V ogólnokształcącej szkoły muzycznej I stopnia oraz uczniów klas II szkoły ponadgimnazjalnej wynosi 456 złotych netto. W przypadku dzieci niepełnosprawnych dofinansowanie waha się od 225 do 770 zł, w zależności od rodzaju szkoły, niepełnosprawności oraz książek, z których uczeń będzie korzystał.

Wnioski należy składać w szkole, do której będzie uczęszczać uczeń. Dowodem zakupu podręczników jest faktura VAT wystawiona imiennie na ucznia, rodzica (prawnego opiekuna, rodzica zastępczego), rachunek, paragon, a w wyjątkowych sytuacjach oświadczenie o zakupie odpowiednio podręczników lub materiałów dydaktycznych. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

RYNEK GŁÓWNY NA LUDOWO

Wszystkich miłośników folkloru zapraszamy na XXXVII Międzynarodowe Targi Sztuki Ludowej. Wydarzenie, w którym udział weźmie około 800 twórców ludowych i kupców z wyrobami rękodzieła ludowego i artystycznego oraz rzemiosła artystycznego rozpoczęły się dziś (14 sierpnia, środa) i potrwać do 25 sierpnia (niedziela). Patronat nad targami objął m.in. Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.

Targi to największa i najpełniejsza prezentacja polskiej sztuki ludowej oraz rękodzieła ludowego i artystycznego w Europie. Targi są doskonałą szansą zaprezentowania Krakowowi i światu przebogatej tradycji naszej ludowej wytwórczości, jej niepowtarzalnego piękna i artystycznej, wykonawczej doskonałości.

Na estradzie, która będzie się mieściła przed Wieżą Ratuszową, przez 12 dni wystąpi około 120 zespołów pieśni i tańca, kabaretów, gawędziarzy i kapel. Targi zostały uroczystie zainaugurowane dziś (14 sierpnia, środa) o godz. 12:00.

Poszczególne dni targów będą tematyczne. 14 sierpnia (środa) to Międzynarodowy Dzień Polsko-Węgierski, 15 i 16 sierpnia (czwartek-piątek) obchodzone będzie Święto Polskiej Spółdzielczości, 17 sierpnia (sobota) to promocja Miasta Nowy Sącz, 18 sierpnia (niedziela) – Ziemi Bocheńskiej, Doliny Raby i Stradomki, 19 sierpnia (poniedziałek) –

Miasta Bystrzyca Kłodzka, 20 sierpnia (wtorek) – Miasta Limanowa, 21 sierpnia (środa) – to dzień promocji Ukrainy, 22 sierpnia (czwartek) to Dzień Pińczowa i Ponidzia, 23 sierpnia (piątek) upłynie pod hasłem: Słowacja Mały Wielki Kraj, 24 sierpnia (sobota) to Dzień Powiatu Suskiego – Podbabiogórze, a 25 sierpnia (niedziela) to Dzień Ziemi Nowotarskiej.

Organizatorem wydarzenia jest Fundację „Cepelia” Polska Sztuka i Rękodzieło. Dodatkowe informacje o wydarzeniu są dostępne na stronie internetowej www.cepelia.krakow.pl.

(ewa.urbanowicz@um.krakow.pl, katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

CZUŁY BARBARZYŃCA ZAPRASZA

Księgarnio-kawiarnia *Czuły Barbarzyńca w Krakowie* (ul. Powiśle 11) nie przestaje zaskakiwać i wciąż wymyśla nowe, wakacyjne zabawy dla naszych pociech. Ale nie tylko dzieci znajdą coś dla siebie. Dla młodzieży i dorosłych *Czuły* także przygotował ciekawe atrakcje. W tym tygodniu polecamy: grę zespołową *Dr Why* oraz czwartkowe *Kino za Rogiem* i pokaz obsypanego nagrodami filmu *Obława* w reż. Marcina Krzyształowicza.

Już jutro (15 sierpnia, czwartek) o godz. 20:30 zachęcamy do spędzania wieczoru w małym kinie. Tym razem pokaz filmu *Obława* w reż. Marcina Krzyształowicza, którego koproducentem jest Krakowskie Biuro Festiwalowe. To jeden z najczęściej nagradzanych filmów zeszłego roku i bez wątpienia jeden z najbardziej poruszających polskich filmów ostatnich lat. Główne role grają: Marcin Dorociński, Sonia Bohosiewicz, Weronika Rosati oraz Maciej Stuhr. Zdjęcia do filmu zrealizowano m.in. w nowosądeckim Rytrze oraz Słomnikach pod Krakowem. Kto jeszcze nie widział – powinien jak najszybciej nadrobić zaległość. Bilet kosztuje 10 zł, w cenę wliczono dowolny napój.

Miłośników gier zespołowych, emocji i rywalizacji zapraszamy natomiast w najbliższą sobotę (17 sierpnia) o godz. 19:00 na kolejną odsłonę kultowego w Europie quizu - *Dr. Why*. To taki rodzaj gry i rywalizacji, który wywołuje wypieki i podnosi adrenalinę. A wszystko to dzięki możliwości wykazania się wiedzą, refleksem, intuicją i przede wszystkim duchem drużynowym. Każdy stolik to inny zespół, a każdy członek drużyny może być ważnym ogniwem w tej grze. Ten, co lepiej zna się na sporcie, i ten odczytany w literaturze polskiej, kinomaniak i językoznawca, obdarzony logicznym myśleniem lub dysponujący doskonałą pamięcią - słowem: każdy talent na wagę złota. Pytania pojawiają się na ekranie, każda drużyna uzbrojona jest w elektronicznego pilota, za pomocą którego szybko odpowiada się na pytania. Zwycięska drużyna otrzymuje ciekawą nagrodę. Wstęp wolny! Wystarczy skompletować kilka osób do swojej drużyny i gra się zaczyna. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

WYPROWADŹMY KSIĄŻKI NA ULICĘ!

Już po raz drugi zachęcamy: wyprowadźmy książki na ulice, wspólnie sprawmy, aby literatura nie kojarzyła się wyłącznie z biblioteką. Pod hasłem *Książka – medium doskonałe* rusza druga edycja konkursu dla artystów towarzyszącego Festiwalowi Conrada. Organizatorzy – Krakowskie Biuro Festiwalowe – czekają na projekty oryginalnych instalacji inspirowanych książką i możliwych do realizacji w przestrzeni publicznej. Najciekawszy pomysł zaprezentowane zostaną podczas festiwalu na Rynku Głównym w Krakowie.

Na zgłoszenia organizatorzy czekają do 9 września pod adresem pomysl@conradfestival.pl. Oцени je jury, w którym zasiądzie m.in. L.U.C. przygotowujący jesienią w Krakowie nową literacką akcję, o której szczegółach opowie już wkrótce. Laureata i zdobywcę nagrody pieniężnej w wysokości pięciu tysięcy złotych przeznaczonych na realizację projektu, poznamy 13 września. Do dzieła!

W tym roku prace można zgłaszać tylko w jednej kategorii: outdoor. Szczególnie mile widziane są projekty uwzględniające charakter i specyfikę miejsca, możliwość interakcji z odbiorcą, interdyscyplinarność oraz innowacyjność. Do projektu należy dołączyć: portfolio autora, wizualizację projektu w konkretnej przestrzeni, krótki opis merytoryczny i specyfikację techniczną, a także opis realizacji i uzasadnienie wyboru miejsca realizacji projektu. Szczegóły regulaminu: www.conradfestival.pl/pl/4/1/566/wyprowadzmy-ksiazki-na-ulice.

Przypominamy: tegoroczny Festiwal Conrada rozpocznie się 21 października i potrwa tydzień (do niedzieli, 27 października). Wśród potwierdzonych gości wydarzenia są m.in.: Åsa Larsson, Tahar Ben Jelloun, Agnieszka Taborska, W.J.T. Mitchell, Bracia Quay Claudio Magris, Anne Applebaum, Szczepan Twardoch Ireneusz Kania. Projekt dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

POBIEGNĄ DLA CHORYCH DZIECI

Pomoc małym pacjentom Kliniki Neurologii Dziecięcej Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego w Krakowie to główny cel II Charytatywny Bieg Fundacji Tesco Dzieciom, który odbędzie się 31 sierpnia (sobota) na krakowskich Błoniach. W biegu może wziąć udział każdy. Organizatorzy liczą, że na starcie pojawią się nie tylko profesjonalni biegacze ale również amatorzy - mieszkańcy Krakowa, którzy zechcą spędzić ostatnie chwile wakacji na sportowo a przy okazji pomóc potrzebującym dzieciom. Patronat honorowy nad imprezą objął Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski.

„Bardzo dziękuję wszystkim, którzy dla zdrowia naszych pacjentów pobiegną z Fundacją Tesco Dzieciom! – mówi Kierownik Kliniki prof. zw. dr hab. med. Marek Kaciński. „Wszyscy musimy pamiętać o tym, że w dzisiejszym świecie nikt nie utożsamia

chorób neurologicznych z rzadkością. Niestety, mamy z nimi do czynienia coraz częściej. Dlatego im więcej osób gromadzi się wokół tak szczytnego celu, tym większe są nasze możliwości w niesieniu pomocy chorym dzieciom”.

Trasa biegu wytyczona została wokół krakowskich Błoń, linia startu i mety umiejscowione zostaną na ul. Focha w okolicach Klubu Sportowego „Zwierzyniecki”. Uczestnicy mogą wystartować w dwóch kategoriach biegowych: bieg rodzinny na trasie 3,5 km oraz bieg profesjonalny na trasie 10 km. Zawodom będą towarzyszyły liczne atrakcje, takie jak – mini biegi dla dzieci, pokazy sprzętu policyjnego, poradnictwo prozdrowotne itp. Finałem całego przedsięwzięcia będzie wręczenie symbolicznego czeku na rzecz Kliniki Neurologii Dziecięcej.

Warunkiem uczestnictwa w Biegu jest rejestracja (na stronie www.online.datasport.com.pl/zapisy lub w Biurze Zawodów na Błoniach oraz dokonanie opłaty startowej, której wysokość zależy od rodzaju biegu oraz terminu dokonania opłaty. Dzieci i młodzież (do lat 18) mogą wziąć udział w biegu bezpłatnie.

Dla wszystkich uczestników biegu organizatorzy przewidzieli drobne nagrody za udział (medal oraz atrakcyjny pakiet startowy), zaś dla najlepszych – atrakcyjne nagrody. Biegacze oceniani będą w kategoriach kobiety, mężczyźni oraz kobiety – studentki i mężczyźni – studenci. Dodatkowe informacje: www.fundacjatesco.pl, www.szpitalzdrowia.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl).

WYŚLIJ HEJNAŁ POCZTĄ!

Już od jutra (15 sierpnia, czwartek), za sprawą limitowanej, okolicznościowej edycji kartek pocztowych, będzie można wysłać znajomym lub rodzinie krakowski hejnał. Jak to możliwe? Na pocztówce został umieszczony kod QR do najnowszej aplikacji mobilnej „Graj Hejnał”.

W Polsce 170 miast ma swoje hejnały. Imprezą, celem której jest popularyzowanie tego średniowiecznego zwyczaju jest organizowany od 1994, Ogólnopolski Przegląd Hejnałów Miejskich w Lublinie. (biorą w nim udział również krakowscy trębacze). Z okazji przypadającej w tym roku jubileuszowej, dwudziestej edycji przeglądu Poczta Polska wydała wyjątkową kartkę.

Oprócz fotografii trębacza-hejnalisty, okolicznościowego napisu oraz znaku opłaty pocztowej, znalazł się na niej również kod QR z linkiem do pobrania najnowszej miejskiej aplikacji mobilnej „Graj Hejnał”. Warto przypomnieć, że aplikacja została opracowana z myślą o krajowych i zagranicznych turystach odwiedzających Kraków. Każdy, kto ją pobierze może poczuć się jak hejnalista – dmuchając w mikrofon telefonu zagrać tę wyjątkową krakowską melodię, a opuszczając Kraków zabrać ją ze sobą. Aplikacja pozwala też ustawić hejnał jako dzwonek w telefonie, hejnałowy motyw jako tapetę. (weronika.dulowska@um.krakow.pl)

LOLA I SZPULKA SZUKAJĄ DOMU

W ramach akcji „Podaj łapę” pomagamy czworonogom z krakowskiego schroniska znaleźć nowe domy. W tym tygodniu swoje „pięć minut” mają Lola i Szpulka. Są niekłopotliwe i sprawią nowym opiekunom mnóstwo radości. Zdjęcia zwierząt dostępne są pod adresem: www.krakow.pl.

Lola to śliczna, młoda i kompletnie bezproblemowa suczka. Przebywa w schronisku od dwóch lat. Niecierpliwie czeka, aż ktoś ją zauważy i zabierze do domu. Jest bardzo łagodna, akceptuje inne zwierzęta. W stosunku do obcych osób jest początkowo nieufna, ale staje się coraz bardziej śmiała.

Szpulka to siedmioletnia, czarno – biała kotka. Jest wysterylizowana i korzysta z kuwety. Została znaleziona w Hucie pod koniec maja tego roku. Przebywa z innymi kotami i nie przeszkadza jej ich obecność. Do człowieka jest łagodna i raczej towarzyska, daje się głaskać i chętnie zaczepia, żeby się z nią bawić.

Azyl przyjmuje zwierzęta przez całą dobę, a wydaje nowym opiekunom w godzinach 10.00 - 14.00 i 15.00 - 17.00 przez wszystkie dni tygodnia (również w niedziele i święta). Więcej informacji oraz zdjęcia psów i kotów czekających na nowy dom dostępne są pod adresem www.schronisko.krakow.pl.

Osoby, które chciałyby adoptować psa lub kota czworonoga prosimy o kontakt z Krakowskim Schroniskiem dla Bezdomnych Zwierząt, ul. Rybna 3, tel. 429-74-72. Nowi opiekunowie będą mogli skorzystać z bezpłatnych porad trenera.

Obecnie w azylu przebywa ponad 700 czworonogów, w tym ponad 500 psów i 200 kotów. Osoby, które nie są w stanie przygarnąć zwierzęcia, mogą wesprzeć schronisko przywożąc najbardziej potrzebny rzeczy. Dla kocich maluchów, które nie chcą lub nie potrafią jeszcze samodzielnie jeść bardzo przydałaby się karma REKONVALESCEN SUPPORT - wysokoenergetyczna pasta, którą można kupić w lecznicach. Poza tym potrzebne są wszelkie karmy specjalistyczne: Intestinal dla psów, karma dla psów i kotów chorujących na nerki, pasztety i saszetki dla małych kociąt. (kinga.sadowska@um.krakow.pl)

LETNI FESTIWAL TEATRÓW NIEINSTYTUCJONALNYCH

W piątek (16 sierpnia), w Teatrze Zależnym Politechniki Krakowskiej przy ulicy Kanoniczej 1, rozpocznie się siódma edycja Letniego Festiwalu Teatrów Nieinstytucjonalnych SteN. Wszystkich miłośników teatru zachęcamy do udziału w cyklu spektakli, zarówno dla dorosłych jak i dla dzieci.

Festiwal rozpocznie recital Marzeny Ciuły pt. „Wszystko z rąk nam się wymyka, ni kamyka ni patyka”. Wokalistka w swoim repertuarze ma utwory Nicka Cave’a, Melody Gardot, Toma Waitsa, Jacques’a Brela, Bertolta Brechta i Kurta Weilla. Impreza przebiegać będzie w atmosferze muzycznej, a zakończy się 1.09. spektaklem „Osmędeusze”, który dla odmiany, wystawiony zostanie w Małopolskim Centrum Dźwięku

i Słowa w Niepołomicach o godzinie 18.00.

Wszystkie spektakle dla dzieci odbywać się będą o godzinie 12.00, a dla dorosłych o godzinie 20.00. Bilety będzie można nabyć godzinę przed spektaklem, w cenach: normalny – 25zł, ulgowy – 15.00zł. Szczegółowy program dostępny na stronie: <http://www.stenkrakow.pl/index.htm>

INFORMACJE DROGOWE:

ZAMKNIĘTE ULICE NA OS. PODWAWELSKIM

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu informuje, że w związku z pracami przy drogach dojazdowych do Centrum Kongresowego zmieniła się organizacja ruchu na os. Podwawelskim. Zamknięte zostały następujące ulice:

- ul. Bułhaka (odcinek od ul. Wierzbowej do ul. Twardowskiego,
- ul. Wierzbowa (odcinek od ul. Bułhaka do ul. Barskiej),
- ul. Wygrana.

Dojazd do ulicy Na Ustroniu nie będzie możliwy z powodu całkowitego zamknięcia ul. Wierzbowej. Dodatkowe informacje: www.zikit.krakow.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

REMONT AL. 29-GO LISTOPADA

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu informuje, że od 15 sierpnia (czwartek), od godz. 20:00 do 19 sierpnia (poniedziałek) do godz. 4:00 prowadzony będzie remont nawierzchni al. 29-go Listopada, na odcinku od ul. Kuźnicy Kołłątajowskiej do ul. Banacha.

Dodatkowe informacje: www.zikit.krakow.pl. (katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

WEEKENDOWA KOMUNIKACJA

Uwaga pasażerowie! Podczas sierpniowego długiego weekendu (15-18 sierpnia) nastąpią zmiany w funkcjonowaniu Komunikacji Miejskiej w Krakowie. Autobusy i tramwaje będą kursować według następujących rozkładów:

- 15 sierpnia (czwartek)** – obowiązywać będą świąteczne rozkłady jazdy,
- 16 sierpnia (piątek)** – obowiązywać będą sobotnie rozkłady jazdy,
- 17 sierpnia (sobota)** - obowiązywać będą sobotnie rozkłady jazdy,
- 18 sierpnia (niedziela)** - obowiązywać będą świąteczne rozkłady jazdy.

Na części linii aglomeracyjnych **16 sierpnia (piątek)** zostaną wykonane dodatkowe kursy w godzinach porannych.

Zmiany dotyczyć będą również komunikacji nocnej. Z nocy z 14 na 15 sierpnia (środa/czwartek) oraz z 15 na 16 sierpnia (czwartek/piątek) autobusy i tramwaje będą kursować według powszednich rozkładów jazdy (bez wzmocnień), natomiast w noc z 16

na 17 sierpnia (piątek/sobota) oraz z 17 na 18 sierpnia (sobota/niedziela) będą jeździć według weekendowych rozkładów jazdy (ze wzmocnieniami).

Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: <http://kmmkrakow.pl/>.
(ewa.urbanowicz@um.krakow.pl)

REMONT UL. STACHIEWICZA

Rozpoczął się remont generalny ul. Stachiewicza. W pierwszym etapie drogowcy zajmą odcinek od numeru 18, do skrzyżowania z ul. Chełmońskiego. W związku z tym fragment ten zostanie zamknięty dla kierowców. Prace budowlane potrwać do połowy września.

Zmiany w funkcjonowaniu KMK:

Linie 144 (od Prądnika Białego) i 194 (od Krowodrzy Górki) będą kursować bez zmian do przystanku Batalionu „Skała” AK, a następnie ulicami: Łokietka i Wybickiego. Od przystanku „Łobzów PKP” linie będą wracać na swoje stałe trasy.

Linie 144 i 194 będą się zatrzymywać na przystanku "Łokietka", natomiast przystanek „Stachiewicza” zostanie zawieszony.

Bilety okresowe wykupione na wyżej wymienione linie zachowują ważność na trasach stałych i objazdowych. Dodatkowe informacje: www.zikit.krakow.pl.
(katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl)

Filip Szatanik

Zastępca Dyrektora ds. Informacji